



# Duvha la Vhashumi

Eric Khorombi

Fezile Twala



---

Duvha la Vhashumi ndi holodei ya  
lushaka ine ya vha hone nga la 1 May  
Afrika Tshipembe.

Heyi bugu ya tshitori i amba nga ha  
divhazwakale ya yeneyo holodei ya  
lushaka na zwa uri ndi ngani i ya ndeme.



“Matshelo ndi holodei ya lushaka, a thi khou ya tshikoloni,” ndi Mulweli a tshi amba na khotsi awe.

“Na n̄e a thi shumi matshelo,” ndi khotsi vhane vha khou ralo.

“Baba, ndi mini zwine vha zwi ita nga Duvha ɿa Vhashumi?”



“Zwo luga n̄wananga, kha ri ndi mu vhudze nga ha Ḑuvha ḷa Vhashumi ḷa Mashangooḥe,” ndi khotsi vha tshi fhindula.

“Mafhungo o thoma musi vhashumi vha tshi lwela uri vha shume awara dza malo nga ḑuvha. Vho vha vha sa ḥoḑi u shuma awara dzi fhiraho malo nga ḑuvha.”



“Vho vha vha tshi shuma awara nngana?” hu vhudzisa Mulweli.

“Vho vha vha tshi anzela u shuma awara dza fumi kana dza fuminthihi nga duxvha,” ndi khotsi vha tshi fhindula

“Nga la 1 May 1886, vhashumi vha ngei Amerika vho gwalaba uri awara dzi fhungudzwe dzi vhe malo.”



Muñwe muthu o mbo ɔi posa bomo kha mapholisa musi hu tshi khou gwalabiwa.

“Nga murahu ha itea mini?” ndi Mulweli a tshi vhudzisa.

“Ha farwa vhashumi vhaṅa,” nge vha posa yeneyo bomo. Vho mbo ɔi vhone vha vhulahwa,” ndi khotsi vha tshi fhindula nga u ongolowa.



“Vhashumi u mona na shango lothe, vho gwalabela u vhulahwa ha vhenevho vhashumi vhana. Vhashumi vho mbo tikedzana vha vha na vhuthihi.

U bva nga tshenetsho tshifhinga, la 1 May lo vha duvha la vhashumi la u lwela zwiimo zwa khwine zwa u shuma,” ndi khotsi vha tshi anetshela.



“Vhañwe vha vhidza ĩeneĩi ħuvha uri ndi ‘*May Day*.’ ħuvha ĩa u thoma ĩa *May* ĩo mbo ħi dzhiwa sa ħuvha ĩa u lwela pfanelo dza vhashumi na ĩa uri hu vhe na vhuthihi kha vhashumi vhoṭhe. Ndi holodei ya lushaka mashangoni manzhi,” ndi khotsi vha tshi khou ṭalutshedza.





“Nga Duvha la Vhashumi ngeno Afrika Tshipembe, ri t̄anganela na vhashumi vha dzimilioni u mona na shango lothe kha u pembelela leneli duvha. Hu a dzudzanywa dzirali na mimatsho.”

“Naa yo di dzula i holodei ngeno Afrika Tshipembe u bva nga 1886?” ndi Mulweli a tshi vhudzisa.



“Na luthihi!” ndi khotsi vha tshi khou sea.  
“Muvhuso wa tshiṭalula wo vha u sa ṭoḽi ri tshi pembelela ḽuvha ḽa u thoma ḽa *May*.”

Fhedzi madzangano a vhashumi o vhudza muvhuso a ri: ‘*May Day* ndi yashu. ḽuvha ḽa 1 *May* ndi ḽashu!’”



“U gwalaba ha vhashumi zwo thusa kha u fhelisa tshiṭalula. Ri tshi shumisa madzangano ashu a vhashumi, ro tamba tshipiḍa tsha ndeme kha u lwela pfanelo dza demokirasi,” ndi khotsi vhane vha khou amba.

Khotsi vha a vhudzisa, “Ni nga humbulela uri ḡuvha ḡa 1 May ḡo vha lini holodei fhano?”



“Eee, zwi nga vha zwo itea nga murahu ha tshiṭalula. Musi Afrika Tshipembe ḽo no wana demokirasi,” ndi Mulweli a tshi fhindula.

Khotsi awe vha tenda nga ṭhoho, “Ndi ngoho. Naho ro i wana demokirasi, vhashumi vhanzhi vha kha ḽi lwela zwiimo zwa khwine zwa u shuma na muholo.”



“Zwa zwino mafhungo anga nga ha  
ḡdivhazwakale a guma henefha. Ndi khou ṭoda u  
ḡdilugisela ḡla matshelo. Dzangano ḡanga ḡla  
vhashumi ḡlo lugisela raḡi khulu hune ha ḡo vha  
hu na zwiambi zwa poḡitiki,” ndi khotsi vhane vha  
khou amba.

“Na ene u tea u fhedzisa tshuḡwahaya yawe  
ḡnamusi.”



“Zwo luga Baba. Zwino ndi a pfesesa uri ndi ngani ḍuvha ɓa u thoma ɓa *May ɓi ɓa* ndeme kha vhone na vhañwe vhashumi. Zwa zwino mushumo une nda vha nawo ndi wa tshikolo,” ndi Mulweli a tshi khou setshelela.

## —Mbudziso

1. Ndi ngani hu tshi pembelelwa  
Duvha la Vhashumi namusi?
2. Duvha la Vhashumi li pembelelwa  
nga ndila-de? Tutuwedzani  
vhagudiswa uri vha vhudzise  
vhashumi vha tshitshavhani tsha  
havho nga ha mishumo yavho.

## —Bugu dza tsielano iyi

- Duvha la Vhupfumedzani
- Duvha la Mbofholowo
- Duvha la Vhufa
- Duvha la Pfaneleo dza Vhathu
- Duvha la Vhafumakadzi
- Duvha la Vhashumi
- Duvha la Vhaswa



---

Tshitoro itshi tsho sikiwa na u nwalwa nga  
Tshivenda, sa tshipida tsha thandela ya  
matheriala a u vhala ya Zenex Ulwazi  
Lwethu ya 2020.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



Your attribution should include the following:

Title: Duvha Ja Vhashumi

Author/s: Eric Khorombi

Illustrator/s: Fezile Twala


Assurer/s: Ndivhuho Mutsila, Doris Manyamalala

Language: Tshivenda



© Zenex Foundation - Saide 2023

CC BY includes the following elements:

BY  - Credit must be given to the creator

